

বিভাগ খ

যেকোনো 8-টি প্রশ্নের উত্তর দাও

8X8=16

- ৭। 'রজনী' উপন্যাসে পাঠ্যন্তরের ফলে রজনী চরিত্রের বিবর্তন সংক্ষেপে আলোচনা করো।
- ৮। 'রজনী' উপন্যাসের নামকরণের সার্থকতা বিচার করো।
- ৯। রাজশেখের বসু ছাড়া 'মেঘদূত' কাব্যের অন্য চারজন অনুবাদকের নাম ও তাদের গ্রন্থের নাম প্রকাশ সাল সহ লেখো।
- ১০। পূর্ব মেঘের যাত্রাপথের সংক্ষিপ্ত পরিচয় দাও।
- ১১। রবীন্দ্রনাথের কাব্যে পাশ্চাত্য রোমান্টিক কবিদের প্রভাব সংক্ষেপে আলোচনা করো।
- ১২। কবি মধুসূদন দত্তের কাব্যে কবি মিলনের প্রভাব সম্পর্কে সংক্ষেপে আলোচনা করো।

বিভাগ গ

যেকোনো 2-টি প্রশ্নের উত্তর দাও

8X2 =16

- ১৩। 'বঙ্গদর্শন' পত্রিকা থেকে গ্রন্থাকারে প্রকাশিত 'রজনী' উপন্যাসে কাহিনীগত যে পরিবর্তন লক্ষ করা যায় তা লেখো।
- ১৪। জীবনানন্দ দাশের কাব্যে পাশ্চাত্য প্রভাব সম্পর্কে আলোচনা করো।
- ১৫। কবি মধুসূদন দত্তের 'মেঘনাদ বধ' কাব্যে পাশ্চাত্য প্রভাব সম্পর্কে লেখো।
- ১৬। 'মেঘদূত' কাব্যে 'পূর্বমেঘ' অবলম্বনে নিসর্গ প্রকৃতির বর্ণনা দাও।

(আভ্যন্তরীণ মূল্যায়ন - ১০)

২০২৩

বাংলা (মাতৃভাষার)

পাঠ্যপর্যায়- ৪

COURSE NO. : BNG-401

বাংলা সাহিত্যের রূপান্তর, পাঠ্যন্তর, অনুবাদ সাহিত্য প্রেরণা

পূর্ণমান  $80+10= 50$

সময়- ২ ঘণ্টা

দক্ষিণ-প্রান্তস্থ সংখ্যাগুলি প্রশ্নমান নির্দেশক  
পরীক্ষার্থীদের যথাসম্ভব নিজের ভাষায় উত্তর দেওয়া প্রয়োজন

বিভাগ ক

যেকোনো 8-টি প্রশ্নের উত্তর দাও

2X8=8

- ১। বঙ্গমিচন্দ্রের জীবনকালে রজনী উপন্যাসের মোট কতগুলি সংক্ষরণ প্রকাশ পেয়েছিল এবং এর সর্বশেষ সংক্ষরণ কত সালে প্রকাশিত হয়েছিল?
- ২। 'রজনী' উপন্যাসে রজনী চরিত্রটি কোন বিদেশী গল্প অবলম্বনে রচিত? গল্পকারের নাম লেখো।
- ৩। কবি মধুসূদন দত্তের 'বীরাঙ্গনা' কাব্যটি কোন পাশ্চাত্য কবির কোন গ্রন্থ অবলম্বনে রচিত?
- ৪। কবি এলিয়টের প্রভাব আছে জীবনানন্দ দাশের এমন দুটি কবিতার নাম লেখো।
- ৫। 'মেঘদূত' শব্দটির অর্থ কী? কাব্যটির কতটি ভাগ?
- ৬। 'আমার এই দুই বিবাহ'- এখানে কার বিবাহের কথা বলা হয়েছে? সে কাদেরকে বিবাহ করেছিল?

(Turn over)

বিভাগ খ

যেকোনো 8-টি প্রশ্নের উত্তর দাও

8X8=16

- ৭। 'রজনী' উপন্যাসে পাঠ্যন্তরের ফলে রজনী চরিত্রের বিবর্তন সংক্ষেপে আলোচনা করো।
- ৮। 'রজনী' উপন্যাসের নামকরণের সার্থকতা বিচার করো।
- ৯। রাজশেখের বসু ছাড়া 'মেঘদূত' কাব্যের অন্য চারজন অনুবাদকের নাম ও তাদের গ্রন্থের নাম প্রকাশ সাল সহ লেখো।
- ১০। পূর্ব মেঘের যাত্রাপথের সংক্ষিপ্ত পরিচয় দাও।
- ১১। রবীন্দ্রনাথের কাব্যে পাশ্চাত্য রোমান্টিক কবিদের প্রভাব সংক্ষেপে আলোচনা করো।
- ১২। কবি মধুসূদন দত্তের কাব্যে কবি মিলনের প্রভাব সম্পর্কে সংক্ষেপে আলোচনা করো।

### বিভাগ গ

যেকোনো ২-টি প্রশ্নের উত্তর দাও

৮×২ =১৬

- ১৩। 'বঙ্গদর্শন' পত্রিকা থেকে গ্রহ্ণকারে প্রকাশিত 'রজনী' উপন্যাসে কাহিনীগত যে পরিবর্তন লক্ষ করা যায় তা লেখো।
- ১৪। জীবনানন্দ দাশের কাব্যে পাশ্চাত্য প্রভাব সম্পর্কে আলোচনা করো।
- ১৫। কবি মধুসূদন দত্তের 'মেঘনাদ বধ' কাব্যে পাশ্চাত্য প্রভাব সম্পর্কে লেখো।
- ১৬। 'মেঘদূত' কাব্যে 'পূর্বমেঘ' অবলম্বনে নিসর্গ প্রকৃতির বর্ণনা দাও।

(আভ্যন্তরীণ মূল্যায়ন - ১০)

পাঠ্যর্থায়- ৪

COURSE NO. : BNG-401

বাংলা সাহিত্যের রূপান্তর, পাঠ্যন্তর, অনুবাদ সাহিত্য প্রেরণা

পূর্ণমান  $80+10= ৫০$

সময়- ২ ঘন্টা

দক্ষিণ-প্রান্তস্থ সংখ্যাগুলি প্রশ্নমান নির্দেশক

পরীক্ষার্থীদের যথাসম্ভব নিজের ভাষায় উত্তর দেওয়া প্রয়োজন

### বিভাগ ক

যেকোনো ৪-টি প্রশ্নের উত্তর দাও

২X৪=৮

- ১। বঙ্গমিচড়ের জীবনকালে রজনী উপন্যাসের মোট কতগুলি সংক্রণ প্রকাশ পেয়েছিল এবং এর সর্বশেষ সংক্রণ কত সালে প্রকাশিত হয়েছিল?
- ২। 'রজনী' উপন্যাসে রজনী চরিত্রটি কোন বিদেশী গল্প অবলম্বনে রচিত? গল্পকারের নাম লেখো।
- ৩। কবি মধুসূদন দত্তের 'বীরাঙ্গনা' কাব্যটি কোন পাশ্চাত্য কবির কোন গন্ত অবলম্বনে রচিত?
- ৪। কবি এলিয়টের প্রভাব আছে জীবনানন্দ দাশের এমন দুটি কবিতার নাম লেখো।
- ৫। 'মেঘদূত' শব্দটির অর্থ কী? কাব্যটির ক'টি ভাগ?
- ৬। 'আমার এই দুই বিবাহ'- এখানে কার বিবাহের কথা বলা হয়েছে? সে কাদেরকে বিবাহ করেছিল?

(Turn over)